

SCHOOL SUPPLY LIST GLOSSARY

Glosario de útiles escolares

- Cada escuela prepara una lista de útiles que los estudiantes deberían traer a sus clases.
- A continuación hay una traducción de útiles que podrían encontrar en su lista. Esta NO es la lista que ustedes necesitan comprar para su hijo; sólo es una referencia, para que entiendan la lista de útiles escolares requeridos de su escuela.
- Asegúrense de obtener una lista de útiles de su escuela. Pueden pedirla en la escuela o descargarla del sitio web de la escuela que se encuentra en <http://schools.mnps.org>.

SCHOOL SUPPLIES (útiles escolares)

Backpack: mochila

3-ring Binder: cuaderno con 3 argollas

Blanket: manta

Calculator: calculadora (miren si se estipula el modelo)

Colored pencils: lápices de color

Composition notebooks: (tipo de libreta que se usa para redactar ensayos)

Construction paper: papel para manualidades

Clorox wipes (or disinfectant wipes): toallitas de cloro (o pañuelos desinfectantes, húmedos y desechables)

Crayons: crayones

Dry erase markers: marcadores para borrar en seco

Erasers: borradores

Cap erasers: borradores para poner en el lápiz

Fitted crib sheet: sábana ajustable de cuna

Folders: carpetas

Two-pocket folders: carpetas con 2 bolsillos

Glue: pegamento

Glue sticks: tubos de pegamento

Handheld pencil sharpener: sacapuntas manual

Hand sanitizer: gel antiséptico para las manos

Headphones or Earbuds: audífonos o intra auriculares

Highlighters: resaltadores

Index cards: tarjetas índice

Kleenex/tissues: pañuelos de papel

Lunchbox: contenedor de almuerzo

Markers: marcadores

Notebook Paper (College ruled or wide ruled): papel perforado para carpeta (con renglones delgados o anchos)

Paper towels: toallas desechables

Pencils: lápices

Pencil box: cajita para lápices

Pencil pouch: estuche para lápices

Pens: plumas

Plastic bags (gallon size or sandwich size): bolsas de plástico (tamaño galón o de sándwich)

Post-it Notes or Sticky Notes: notas adhesivas tipo Post-It

Scissors (blunt tip): tijeras (con punta redonda)

Sharpies (or permanent markers): plumas Sharpie (o marcadores permanentes)

Spiral notebooks: cuadernos espirales

Standard School Attire/School uniform: vestuario escolar estándar o uniforme escolar

Subject dividers (5-tabbed or 8-tabbed): separadores (con 5 u 8 pestañas)

Watercolors: acuarela

COLORS (Colores)

A veces los maestros piden que los útiles escolares sean de cierto color. A continuación se encuentra una lista de colores frecuentemente usados:

Black: negro

Blue: azul

Green: verde

Pink: rosado

Purple: morado

Red: rojo

Yellow: amarillo

White: blanco

SCHOOL SUPPLY LIST GLOSSARY

قائمة مصطلحات المستلزمات المدرسية

- تُعدّ كل مدرسة قائمة بالمستلزمات المدرسية التي يجب أن يحضرها الطلاب معهم إلى الصف .
- فيما يلي ترجمة لأسماء المستلزمات التي قد تجدها في قائمة المستلزمات المدرسية . هذه القائمة هي ليست القائمة الكاملة التي تحتاج أن تشتريها لطفلك ، وإنما ترجمة لمساعدتك على معرفة المستلزمات المطلوبة من مدرسة طفلك .
- تأكد من أن تطلب قائمة المستلزمات المدرسية من المدرسة . و يمكنك أيضاً أن تجدها على موقع المدرسة الإلكتروني

<http://schools.mnps.org>

School Supplies المستلزمات المدرسية

Watercolors : ألوان مائية	Highlighters : قلم تأشير/أقلام تظليل فسفورية
Backpack : حقيبة مدرسية	Index cards : بطاقات فهرسة
3-ring Binder : مجلد ، حافظه اوراق ذات ٣ حلقات	Kleenex/tissues : مناديل ورقية/كلينكس
Blanket : بطانية	Lunchbox : صندوق الغذاء
Calculator (check the model) : حاسبة (تحقق من النوع)	Markers : أقلام ماركر
Colored pencils : أقلام التلوين الخشبية	Notebook Paper (College ruled or wide ruled) : أوراق (الكلية أو ذات تسطير عريض)
Composition notebooks : دفاتر الإنشاء	Paper towels : المناشف الورقية
Construction paper : الورق المقوى	Pencils : أقلام الرصاص
Clorox wipes (or disinfectant wipes) : المناديل المعقمة	Pencil box : صندوق أقلام الرصاص
Crayons : الألوان الزيتية	Pencil pouch : كيس أقلام الرصاص
Dry erase markers : أقلام ماركر	Pens : أقلام جاف
Erasers : ممحاة/أستيكة	Plastic bags (gallon size or sandwich size) : أكياس بلاستيكية (حجم ١ جالون أو حجم السندويتش)
Cap erasers : الممحاة/الأستيكة التي تُثبت على رأس القلم	Post-it Notes or Sticky Notes : ورق الملاحظات اللاصقة
Fitted crib sheet : ملاية/شرشف سرير الطفل	Scissors (blunt tip) : مقص ذو رأس غير حاد
Folders : حافظه اوراق	Sharpies (or permanent markers) : أقلام ثابتة شاربيس
Two-pocket folders : حافظه اوراق ذات جيبين	Spiral notebooks : دفتر ذو سلك حلزوني
Glue : صمغ	Standard School Attire/School uniform : الزي المدرسي الموحد
Glue sticks : أصابع الصمغ	Subject dividers (5-tabbed or 8-tabbed) : المقسمات (٥ أو ٨ تبويبات)
Handheld pencil sharpener : مبراة/براية قلم الرصاص	
Hand sanitizer : معقم اليدين	
Headphones or Earbuds : سماعات/هيدفون	

الألوان أحياناً يطلب المدرسون أن تكون المستلزمات بلون معين . فيما يلي ترجمة الألوان الشائعة .

Purple : البنفسجي

Black : الأسود

Red : الأحمر

Blue : الأزرق

Yellow : الأصفر

Green : الأخضر

White : الأبيض

Pink : الوردية/البمبي

فه رهستا لیستا كهلوپهلین پیتقی بین قوتابخانی

- هەر قوتابخانهک لیستهکا كهلوپهلین قوتابخانی نامادهکهت بو قوتابین خو دا بخو بکرن و دگهل خو بهین بو پولا قوتابخانی
- نهف لیستا لخاری یا یا پیداووستین قوتابخانی رنگه تو دناف لیستا قوتابخانا خودا ببینی. نهفهژی نه لیستا تهواو یا پیداووستین دقیت تو بدهستخوبیخی بو زاروکی خو. تو دکاری قی لیستی بکاربینی دا بشنی لیستا پیداووستین قوتابخانا خو بخو وەرگیریه سه زمانی کوردی.
- پرسپاری ژ قوتابخانا زاروکی خو بکه بو لیستا پیداووستین قوتابخانی. تو دکاری لیستی ژ قوتابخانی وەرگری یان ژ مالپهری قوتابخانا داگری لسه مالپهری <http://schools.mnps.org>

SCHOOL SUPPLIES پیداووستین قوتابخانی

Backpack: چانته	Index cards: کارتین تنبنا
3-ring Binder: 3-ring binder بازن ۳ خهلهک: ۳ باندهرین	Kleenex/tissues: کارتونهکا کلینسیسا
Blanket: بهتانی	Lunchbox: باکسهکا خارنی
Calculator (نامیری ژمیریاری): (تهها مودلهکئ ههلژیره)	Markers: کومهکا مارکهر
Colored pencils: پینوسین رنگورنگ	Notebook Paper (College ruled or wide ruled): کاهمزین تنبنا (نهوین کولیزئی یان بین خهت یان)
Composition notebooks: پهرتووکی رینفیس (رینوس)	Paper towels: دهستمالین مهزن بین ومک خاولیا
Construction paper: کاهمزین رنگاورنگین ستویر	Pencils: پینفیسین داری (پینوس)
Clorox wipes (کلینسیسین کلوراکس): (یان مهندیلین پاقر کرنی)	Pencil box: کارتونا پینفیس
Crayons: رنگ	Pencil pouch: چانتی پینفیس
Dry erase markers: ماکهرین بهشکی دهینه ژیرن	Pens: پینفیسین حبری (قهلم حبر)
Erasers: ژیرر	Plastic bags (gallon size or sandwich size): زهرفین پلاستیکئ (بین قهبارئ ۱ گالون یان قهبارئ سندهویچا)
Cap erasers: ژیرین بسهری پینوساقه	Post-it Notes or Sticky Notes: کاهمزین لزه بین تنبنا
Fitted crib sheet: چارهقهکا مالی	Scissors (blunt tip): مهقهس (سهر یان)
Folders: چهند فولدهر مک	Sharpies (or permanent markers): مارکهرین شاری
Two-pocket folders: فولدهرین دوو بهریک	Spiral notebooks: پهرتووکی پشته بازنک
Glue: سکوتین	Standard School Attire/School uniform: Standard school attire and uniform جلوهبرگین فهرمی بین قوتابخانی
Glue sticks: تیرکین سکوتینی	Subject dividers (5-tabbed or 8-tabbed): ناقهبرین (باهتان ۵ ناقهبر یان ۸ ناقهبر)
Handheld pencil sharpener: قهلم تراش	Watercolors: رنگین نافی
Hand sanitizer: پاقر کهری دهستا	
Headphones or Earbuds: هیدفونین گوها	
Highlighters: مارکهرین رنگ کرنی	

COLORS رنگ

هندهک ماموستا داخازدکهن کو پیداووستین قوتابخانی ب رنگین تایهت بن. نهفا لخاری لیستا رنگین دهینه بکارنinan

Black: رهش	Purple: بنهفشی
Blue: شین	Red: سوور
Green: کسهک (سهوز)	Yellow: زهر
Pink: بیغازی (پهمه)	White: سپی

LIISKA ERAYADA ALAABTA ISKUULKA

- Iskuul walbaa wuxuu diyaariyaa liiska alaabta iskuulka ee laga rabo in ardaydu fasalka keento.
- Hoos waxaa ku qoran liis laga yaabo inaad ka heshid alaabta iskuulkaagu kaa rabo. KUMA jiraan liiska alaabta aad u baahan tahay inaad u soo iibisid ilmahaaga oo idil. Liiskan waxaad u adeegsan kartaa inuu kaaga turjumo liiska alaabta iskuulka ee ilmahaaga.
- Ha hilmaamin inaad weydiisid iskuulka liiska alaabta laga rabo ilmahaaga. Liiska waxaad ka heli kartaa iskuulka ama waxaad ka dejisan kartaa shabakada iskuullada ee <http://schools.mnps.org>.

ALAABTA ISKUULKA

Backpack: Boorso

3-ring Binder: Gal (binder) 3-dalool leh

Blanket: Buste

Calculator (check the model): Kaalkulaytar (eeg nooca la rabo)

Colored pencils: Beensalo midabo ah

Composition notebooks: Buug

Construction paper: Warqadaha far-shaxanka

Clorox wipes (or disinfectant wipes): Istiraashooyinka wax lagu nadiifiyo ee Clorox

Crayons: Crayons

Dry erase markers: Qalimada sabuurada lagu qoro oo la masixi karo

Erasers: Goome

Cap erasers: Goomo bensalka kor laga geliyo

Fitted crib sheet: Go'a xoolka

Folders: Fooldaro (galalka faylasha)

Two-pocket folders: Fooldaro labo jeeb leh

Glue: Koolo dareere ah

Glue sticks: Koolo aan dareere ahayn

Handheld pencil sharpener: Qalin qor

Hand sanitizer: Gacmo nadiifiyey

Headphones or Earbuds: Sameecadaha dhegaha

Highlighters: Shaaciyeyaal

MIDABADA

Waxaa dhici karta in macallimiintu cosadaan alaab midabo cayiman leh. Hoos waxaa ku qoran midabada guud.

Black: Madow

Blue: Buluug

Green: Cagaar

Pink: Casuus

Purple: Carwaajjis

Red: Guduud

Yellow: Jaale

White: Caddaan

ကျောင်းသုံးပစ္စည်းစာရင်း အဘိဓာန်

SCHOOL SUPPLY LIST GLOSSARY

- ကျောင်းတစ်ကျောင်းစီမှ ပေးထားသောကျောင်းသုံးပစ္စည်းစာရင်းမှ ပစ္စည်းများကို စာသင်ခန်းသို့ ယူလာရမည်။
- သင်တို့၏ supply list ကို အောက်တွင် ဖော်ပြထားသည်။ ၎င်းသည် ကလေးများအတွက် ဝယ်ပေးရမည့်စာရင်း အပြည့်အစုံတော့ မဟုတ်ပါ။ သင်တို့၏ကျောင်းမှ supply list ကို ကူညီဘာသာပြန်ပေးရန်အတွက် ဤစာရွက်ကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
- ကျောင်းမှ supply list ကို တောင်းယူပါ။ ၎င်းစာရွက်ကို ကျောင်းမှ သို့မဟုတ် <http://schools.mnps.org> ရှိ ကျောင်း website မှ download လုပ်နိုင်သည်။

SCHOOL SUPPLIES ကျောင်းသုံးပစ္စည်းများ

Backpack: ကျောပိုးအိတ်	Index cards: အညွှန်းစာချုပ်ကတ်ပြားများ
3-ring Binder: 3-ring binder ၃ ကွင်းပါကတ်ထုပိုင်တွဲ	Kleenex/tissues: တစ်ရှူးများ
Blanket: စောင်	Lunchbox: နေ့လည်စာစာမင်းဗူး
Calculator (check the model): ဂဏန်းတွက်စက်	Markers: မာကာများ
Colored pencils: ရောင်စုံခဲတံများ	Notebook Paper (College ruled or wide ruled): မှတ်စုစာရွက် (မျဉ်းကြောင်းကျယ်)
Composition notebooks: မှတ်စုစာအုပ်များ	Paper towels: တစ်ရှူးစက္ကူလိပ်
Construction paper: အရောင်ပါသောစာရွက်	Pencils: ခဲတံများ
Clorox wipes (or disinfectant wipes): ပိုးသတ်အဝတ်စများ	Pencil box: ခဲတံဗူး
Crayons: ရောင်စုံခဲတံ	Pencil pouch: ခဲတံအိတ်
Dry erase markers: ပြန်ဖျက်နိုင်သောမာကာများ	Pens: ဘောလ်ပင်များ
Erasers: ခဲဖျက်များ	Plastic bags (gallon size or sandwich size): ပလတ်စတစ်စိတ်များ(ဂါလံဆန်အရွယ် သို့မဟုတ် အသားညှပ်မုန့်အရွယ်)
Cap erasers: ခဲတံထိပ်တွင်တပ်ရသောခဲဖျက်များ	Post-it Notes or Sticky Notes: တစ်ဖက်တွင် ကပ်စရာပါသောစာရွက်အပိုင်းလေးများ
Fitted crib sheet: ကလေးကုတင်အရွယ် အတွန့်ပါသောအိပ်ရာခင်း	Scissors (blunt tip): ကပ်ကြေးများ(ထိပ်ဖက်တွင် တုံးနေသော)
Folders: ဖိုင်တွဲများ	Sharpies (or permanent markers): ပြန်မဖျက်နိုင်သောမာကာ
Two-pocket folders: အိတ်ကပ်နှစ်ခုပါသောဖိုင်တွဲများ	Spiral notebooks: စပရင်ကွင်းဖြင့် တွဲထားသောစာအုပ်များ
Glue: ကော်ရည်	Standard School Attire/School uniform: Standard school attire and uniform ကျောင်းဝတ်စုံ
Glue sticks: ကော်ချောင်းများ	Subject dividers (5-tabbed or 8-tabbed): ဘာသာရပ်အလိုက်ခွဲပေးသောအကန့်များ (၅ ကတ် သို့မဟုတ် ၈ ကတ်)
Handheld pencil sharpener: လက်ကိုင် ခဲချွန်စက်	Watercolors: ရေဆေးပန်းချီဆွဲအရောင်
Hand sanitizer: လက်သန့်စင်ဆေးရည်	
Headphones or Earbuds: နားကျပ်	
Highlighters: အရောင်ချယ်မာကာများ	

COLORS အရောင်များ

တခါတရံ ဆရာများက အရောင်တိတိကျကျဖြင့် ကျောင်းသုံးပစ္စည်းများကို ဝယ်ခိုင်းတတ်သည်။ အများဆုံးဝယ်ခိုင်းတတ်သောအရောင်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။

Black: အနက်ရောင်	Purple: ခရမ်းရောင်
Blue: အပြာရောင်	Red: အနီရောင်
Green: အစိမ်းရောင်	Yellow: အဝါရောင်
Pink: ပန်းရောင်	White: အဖြူရောင်

SCHOOL SUPPLY LIST GLOSSARY स्कूल आपूर्ति सूची शब्दावली

- Each school prepares a list of school supplies students should bring with them to class. प्रत्येक स्कूलले विद्यार्थीहरूले कक्षामा ल्याउनुपर्ने स्कूल आपूर्तिको सूची तयार पछि |
- Below is a list of supplies you may find on your supply list. It is NOT the full list of supplies you need to buy for your child. You can use this list to help translate the school supply list from your school. तलको आपूर्ति सूचीमा तपाईंले पाउन सक्ने आपूर्तिको सूची हो | यो तपाईंले आफ्नो बच्चाको लागि किन्नुपर्ने पूर्ण आपूर्तिको सूची होईन | तपाईंले यो सूची आफ्नो स्कूल देखिको आपूर्तिको सूची संग उपयोग गर्न सक्नुहुन्छ |
- Be sure to ask your school for a supply list. You can get the list from the school or download it from the school's website found at <http://schools.mnps.org>. आफ्नो स्कूललाई आपूर्ति सूची बारे सोध्न निश्चित हुनुहोस् | तपाईंले यो सूची स्कूल देखि प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ वा स्कूलको वेबसाईट <http://schools.mnps.org> देखि डाउनलोड गर्न सक्नुहुन्छ |

SCHOOL SUPPLIES स्कूल आपूर्ति

Backpack: झोला

3-ring Binder: ३ रिंग बाईन्डर

Blanket: बल्यौँडकेट

Calculator (check the model): क्यालकुलेक्टर

Colored pencils: रंगिन सिसाकलमहरू

Composition notebooks: संरचना नोटबुकहरू

Construction paper: निर्माण कागज

Clorox wipes (or disinfectant wipes): क्लोरक्स वाईप वा निस्संक्रामक वाईप

Crayons: क्रेयन

Dry erase markers: ड्राई मेटाउने मारकर

Erasers: इरेजर

Cap erasers: क्याप इरेजर

Fitted crib sheet: सज्जित क्रिब तन्ना

Folders: फोल्डरहरू

Two-pocket folders: दुई खल्ली फोल्डरहरू

Glue: टाँस्ने वस्तु

Glue sticks: टाँस्ने लाठी

Handheld pencil sharpener: हाते सिसाकलम तिखार्ने

Hand sanitizer: हात स्थानीटाईजर

Headphones or Earbuds: हेडफोन वा ईयरबड्स

Highlighters: हाईलाईटर

Index cards: इनडेक्स कार्ड

Kleenex/tissues: क्लिनेक्स टिसीउ

Lunchbox: लन्च बक्स

Markers: मारकार

Notebook Paper (College ruled or wide ruled): नोटबुक पाना (कलेज रुल्ड वा वाईड रुल्ड)

Paper towels: पेपर टावल वा रुमाल

Pencils: सिसाकलमहरू

Pencil box: सिसाकलम बक्स

Pencil pouch: पेन्सिल थैली

Pens: कलमहरू

Plastic bags (gallon size or sandwich size): प्लास्टिक ब्यागहरू (ग्यालेन साईज वा स्याण्डविच साईज)

Post-it Notes or Sticky Notes: पोस्ट इट नोट वा इसटिकी नोट

Scissors (blunt tip): कैंची (बलन्ट टिप)

Sharpies (or permanent markers): सारपीहरू (परमानेन्ट मारकरहरू)

Spiral notebooks: एसपाईरल नोटबुकहरू

SCHOOL SUPPLY LIST GLOSSARY स्कूल आपूर्ति सूची शब्दावली

- Each school prepares a list of school supplies students should bring with them to class. प्रत्येक स्कूलले विद्यार्थीहरूले कक्षामा ल्याउनुपर्ने स्कूल आपूर्तिको सूची तयार पछि |
- Below is a list of supplies you may find on your supply list. It is NOT the full list of supplies you need to buy for your child. You can use this list to help translate the school supply list from your school. तलको आपूर्ति सूचीमा तपाईंले पाउन सक्ने आपूर्तिको सूची हो | यो तपाईंले आफ्नो बच्चाको लागि किन्नुपर्ने पूर्ण आपूर्तिको सूची होईन | तपाईंले यो सूची आफ्नो स्कूल देखिको आपूर्तिको सूची संग उपयोग गर्न सक्नुहुन्छ |
- Be sure to ask your school for a supply list. You can get the list from the school or download it from the school's website found at <http://schools.mnps.org>. आफ्नो स्कूललाई आपूर्ति सूची बारे सोध्न निश्चित हुनुहोस् | तपाईंले यो सूची स्कूल देखि प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ वा स्कूलको वेबसाईट <http://schools.mnps.org> देखि डाउनलोड गर्न सक्नुहुन्छ |

SCHOOL SUPPLIES स्कूल आपूर्ति

Backpack: झोला

3-ring Binder: ३ रिंग बाईन्डर

Blanket: बल्योङकेट

Calculator (check the model): क्यालकुलेक्टर

Colored pencils: रंगिन सिसाकलमहरू

Composition notebooks: संरचना नोटबुकहरू

Construction paper: निर्माण कागज

Clorox wipes (or disinfectant wipes): क्लोरक्स वाईप वा निस्संक्रामक वाईप

Crayons: क्रेयन

Dry erase markers: ड्राई मेटाउने मारकर

Erasers: इरेजर

Cap erasers: क्याप इरेजर

Fitted crib sheet: सज्जित क्रिब तन्ना

Folders: फोल्डरहरू

Two-pocket folders: दुई खल्ली फोल्डरहरू

Glue: टाँस्ने वस्तु

Glue sticks: टाँस्ने लाठी

Handheld pencil sharpener: हाते सिसाकलम तिखार्ने

Hand sanitizer: हात स्थानीटाईजर

Headphones or Earbuds: हेडफोन वा ईयरबड्स

Highlighters: हाईलाईटर

Index cards: इनडेक्स कार्ड

Kleenex/tissues: क्लिनेक्स टिसीउ

Lunchbox: लन्च बक्स

Markers: मारकार

Notebook Paper (College ruled or wide ruled): नोटबुक पाना (कलेज रुल्ड वा वाईड रुल्ड)

Paper towels: पेपर टावल वा रुमाल

Pencils: सिसाकलमहरू

Pencil box: सिसाकलम बक्स

Pencil pouch: पेन्सिल थैली

Pens: कलमहरू

Plastic bags (gallon size or sandwich size): प्लास्टिक ब्यागहरू (ग्यालेन साईज वा स्याण्डविच साईज)

Post-it Notes or Sticky Notes: पोस्ट इट नोट वा इसटिकी नोट

Scissors (blunt tip): कैंची (बलन्ट टिप)

Sharpies (or permanent markers): सारपीहरू (परमानेन्ट मारकरहरू)

Spiral notebooks: एसपाईरल नोटबुकहरू

SCHOOL SUPPLY LIST GLOSSARY स्कूल आपूर्ति सूची शब्दावली

Standard School Attire/School uniform: मानक स्कूल पोशाक वा स्कूल युनिफोर्म

Subject dividers (5-tabbed or 8-tabbed): विषय डिभाईडर (५ ट्याब वा ८ ट्याब)

Watercolors: पानीरंगहर

COLORS रंगहरु

Sometimes teachers request school supplies be a certain color. Below is a list of common colors. कहिलेकाही शिक्षक शिक्षिकाले स्कूल आपूर्ति विशिष्ट रंग हुन अनुरोध गर्छ | तल साधारण रंगहरुको सूची हो |

Black: कालो

Blue: निलो

Green: हरियो

Pink: गुलाबी

Purple: बैजनी

Red: रातो

Yellow: पहेलो

White: सेतो